



# برنامج الأمم المتحدة للبيئة



الاجتماع الاستثنائي للأطراف المتعاقدة  
في اتفاقية حماية البحر الأبيض  
المتوسط من التلوث

جنيف، ٢٩ آذار / مارس - ١ نيسان / أبريل ١٩٨٢

## تقرير المدير التنفيذي بشأن تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في ١٩٨١

### أولاً - مقدمة

- ١ - كان عام ١٩٨١ فترة تعزيز جديد لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط كما تشهد على ذلك بعض التطورات المهمة \* فقد استمر ازدياد عدد الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة والبروتوكولات المتصلة بها \* كما تم اقرار البرنامج الطويل الأجل للرصد والبحث ( البرنامج المنسق - المرحلة ٢ ) وبدى العمل به \* وأنشئ الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني وعقد اجتماعه الأول \* وتجاوزت المساهمات الطوعية المقدمة من الأطراف المتعاقدة حد ال ٤ ملايين دولار \* وتم التوصل الى قرار اتخاذ أئينا مقرا دائما لوحدة التنسيق باجماع الأصوات \*
- ٢ - وقد شابت هذه الانجازات ، جزئيا ، المصاعب المالية المزمنة التي يواجهها الصندوق الاستئماني \* ونتيجة لذلك لم يتسن تنفيذ برنامج ١٩٨١ على الشكل الذي أقره الاجتماع الثاني للأطراف المتعاقدة \*
- ٣ - ولما كان الاجتماع الاستثنائي محدد الأغراض محدود المدة ، فان هذا التقرير يستهدف تقديم معلومات كافية لتمكين الاجتماع من التوصل الى اتفاق بشأن ميزانيتي ١٩٨٢ و ١٩٨٣ \* ويشمل هذا التقرير الفترة حتى ٣ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨١ \* وسيكمله البيان الافتتاحي الذي سيدلي به المدير التنفيذي \*

### ثانيا - الاتفاقية الاطارية والبروتوكولات المتصلة بها

- ٤ - باستثناء ألبانيا ، أصبحت الآن جميع الدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط والجماعة الاقتصادية الأوروبية ، أطرافا متعاقدة في الاتفاقية \* وقد أقرت الجماعة الاقتصادية الأوروبية بروتوكول التعاون في حالات الطوارئ \* ويتبين في المرفق الأول وضع التصديقات والاقرازات \*
- ٥ - أما النماذج التي تستخدم للإبلاغ عن الاغراق بمقتضى البروتوكول فقد تم توزيعها \* وقبلى هذا التوزيع تم تلقي تقريرين عن تراخيص جرى اصداؤها \* وقدم أحد البلدان تقرير عن عملية اغراق في حالة قوة القاهرة ، عمته الأمانة \*

٦ - وأحيطت الأمانة علما بأنه يمكن توقع قيام أحد البلدان في المستقبل القريب بتوقيع البروتوكول المتعلق بالمصادر البرية ، بينما بدأ بلد آخر الاجراءات الداخلية لاقراره . وقد دعت الأمانة جميع الأطراف المتعاقدة الى توقيع البروتوكول وتصديقه . ويمكن افادة الاجتماع بالمعلومات المتعلقة بأخر الأوضاع في كل بلد بهذا الشأن .

٧ - ويجرى تقديم مشروع البروتوكول بشأن المناطق المتمتعة بحماية خاصة في البحر الأبيض المتوسط الى الاجتماع الاستثنائي ، الذي سيقدم نصا نهائيا الى مؤتمر المفوضين ، كما أوصى بذلك الاجتماع الثاني للأطراف المتعاقدة .

٨ - وقد عممت الأمانة نصوص الاتفاقات دون الاقليمية المتعلقة بحماية البحر الادرياتيكي والبحر الليغوري ، التي تم تلقيها من الدول الوديدة .

### ثالثا - رصد وبحث التلوث

٩ - انتهت في ١٩٨٠ المرحلة الرائدة من برنامج رصد وبحث التلوث في البحر الأبيض المتوسط ( البرنامج المنسق - المرحلة ١ ) . وكان بدء نفاذ الاتفاقية قد أولى المسؤولية الكاملة عن أنشطة الرصد للأطراف المتعاقدة وقد مثلت الاجتماعات الثلاثة التالية التي عقدت في ( ١٩٨١ نقطة تحول على صعيد عنصر التقييم البيئي في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط :

١٠ - ففي كانون الثاني / يناير ١٩٨١ عقدت وحدة التنسيق لبرنامج عمل البحر الأبيض المتوسط بالاشتراك مع وكالات الأمم المتحدة المتعاونة ( الفاو ومنظمة الصحوة العالمية واليونسكو واللجنة الدولية للحكومة لعلم المحيطات والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية والوكالة الدولية للطاقة الذرية ) اجتماع خبراء في جنيف لتقييم المرحلة الرائدة من برنامج رصد وبحث التلوث في البحر الأبيض المتوسط ( البرنامج المنسق - المرحلة الأولى ) ولوضع برنامج طويل الأجل للرصد والبحث ( البرنامج المنسق - المرحلة الثانية ) وقد تم في هذا الاجتماع تقديم ومناقشة المسودة الأولى للمرحلة الثانية من البرنامج المنسق لرصد وبحث التلوث في البحر الأبيض المتوسط . كذلك تم تقديم التقارير العلمية والادارية النهائية المؤقتة بشأن المرحلة الأولى وقام الاجتماع بتقييم منجزاتها ؛

١١ - وفي آذار / مارس ١٩٨١ ، قدمت النتائج والتوصيات التي توصل اليها اجتماع الخبراء في جنيف الى الاجتماع الثاني للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة ، الذي عقد في مدينة كان . وكنتيجة لذلك اعتمدت الأطراف المتعاقدة البرنامج طويل الأجل لرصد وبحث التلوث في البحر الأبيض المتوسط ( البرنامج المنسق - المرحلة الثانية ) . وقد تضمن البرنامج خططا لرصد مصادر التلوث ، والمناطق المشاطقة والمرجعية ، وانتقال الطوئات من طريق الجو ، الى جانب الخطوط العريضة لاثني عشر موضوعا للبحث والدراسة من شأنها توفير دعم علمي لأنشطة الرصد . ويفترض البرنامج في مؤسسات بلدان البحر الأبيض المتوسط أن تضطلع بأنشطة الرصد وأنشطة البحث على السواء ؛

وفي أيلول / سبتمبر ١٩٨١ ، عقد في أثينا الاجتماع الأول للفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني ، وهو جهاز دائم أنشئ لتزويد وحدة تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط والمشورة في الشؤون التقنية وشؤون السياسة المتعلقة بالبرنامج المنسق . وحضر الاجتماع ١٠ منسقين وطنيين للبرنامج المنسق وخبيران حكوميان . وباحثون علميون آخرون من الدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط دعاهم برنامج الأمم المتحدة للبيئة بصفتهم الشخصية . وقد استعرض الفريق المعايير الأساسية التي اقترحتها وحدة تنسيق خطة العمل بالاشتراك مع الوكالات المتعاونة ، لتنفيذ برامج الرصد الوطنية والاضطلاع بأنشطة البحث . وقد زود الفريق وحدة التنسيق بالتوجيهات الضرورية لبدء أنشطة المرحلة الثانية من البرنامج المنسق .

١٠ - وبخية استكمال أنشطة المرحلة الأولى من البرنامج المنسق وكمتابعة لمختلف التوصيات والقرارات الصادرة عن هذه الاجتماعات ، فقد اتخذت الإجراءات التالية :

١٤ - استمر العمل بشأن معايير نوعية البيئة : فقد أعدت وحدة تنسيق خطة العمل مسودة أولى لمعايير نوعية بيئة البحر الأبيض المتوسط بالتعاون الوثيق مع منظمة الصحة العالمية والفاو ، تم تقديمها في اجتماع كان . وطلب من الأطراف المتعاقدة تقديم تعليقاتها على الموضوع ، ثم جمعت تعليقات وملاحظات الحكومات والباحثون العلميون ، وتم تحليلها ، وأعدت مسودة وثيقة جديدة بعد اجتماع تشاور بين منظمة الصحة العالمية والفاو حول الموضوع في جنيف في آب / أغسطس ١٩٨١ ، وعرضت هذه المسودة في اجتماع أثينا . وقد أوصى الفريق العامل للتعاون العلمي والتقني بأن تعد وحدة تنسيق خطة العمل نسخة محسنة من الوثيقة ( UNEP/WG.62/5 ) لارسالها الى الأطراف المتعاقدة عن طريق المنسقين الوطنيين للبرنامج المنسق ، التماسا لتعليقاتها التي ستؤخذ في الاعتبار لتقدمها للاجتماع العادي التالي للأطراف المتعاقدة ؛

٢٤ - واستمر العمل بشأن طرائق الاحالة من أجل دراسات التلوث في البحر الأبيض المتوسط وتم تنقيح المسودة الأولى التي عممت في حزيران / يونية ١٩٨٠ متضمنة ثماني طرائق احالة ، وعرضت في اجتماع أثينا . وكما كان الأمر في الحالة السابقة ، فقد أوصى الفريق العامل للتعاون العلمي والتقني بضرورة القيام بمزيد من العمل قبل أن يتسنى ارسال الوثيقة ( UNEP/WG.62/6 ) الى الأطراف المتعاقدة عن طريق المنسقين الوطنيين للبرنامج المنسق . ويستمر العمل في استيفاء بعض طرائق الاحالة ، وسيجرى بعد تعميمها على الأطراف المتعاقدة التماسا لتعليقاتها ، اقتراح هذه الطرائق على الاجتماع الثالث للأطراف المتعاقدة لاعتمادها ؛

٣٤ - وأنجزت وحدة تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ، بالتعاون الوثيق مع الوكالات المتعاونة ، عملا مسهبا بشأن تقييم المرحلة الأولى من البرنامج المنسق لرصد وبحث التلوث في البحر الأبيض المتوسط ، ونتيجة لذلك تم استيفاء وصف البرنامج ، والتقرير النهائي ، والتقارير العلمية التي قدمها المشاركون .

٤٤ وعلى اثر توصيات اجتماع أثينا طلبت وحدة تنسيق خطة العمل من المنسقين الوطنيين للبرنامج المنسق اعداد برامج رصد وطنية مفصلة ستضم، بوصفها مرفقات تقنية، الى الاتفاقات الثنائية التي ستعقد بين كل طرف متعاقد وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمتصور أن تبدأ أنشطة الرصد التي تشملها برامج الرصد الوطنية هذه بمجرد أن تسمح القدرات التقنية للأطراف المتعاقدة بأن تقوم بتنفيذ برامجها؛

٥٥ كذلك قامت وحدة التنسيق على اثر توصيات اجتماع أثينا بتعميم طلب على المنسقين الوطنيين للبرنامج المنسق وعلى الباحثين العلميين الذين اشتركوا في المرحلة الرائدة من البرنامج المنسق ترغوبهم فيه تقديم اقتراحات ببحوث (UNEP/WG.62/Rev.4) على أساس المبادئ (ألف الى لام) التي أرساها اجتماعا جنيف وكان ، قبل ١٥ كانون الثاني / يناير ١٩٨٢ (باستثناء الاقتراحات المتعلقة بالأنشطة باء وجيم وهاء ، التي يمكن تقديمها قبل نهاية حزيران /يونية ١٩٨٢) \* وسيباشر بالبحوث المقترحة التي يتم اقرارها وتلك التي تقدم كمساهمات من الاطراف المتعاقدة عندما تتوفر الأموال ؛

٥٦ وقد بدأت بالاشترك الوثيق مع الوكالات المتعاونة ، أعمال معالجة وتحليل البيانات التي تم الحصول عليها من المعاهد المشاركة في البرنامج المنسق ومنذ أن تم تعيين معالج البيانات ، يجري مزيداً من توسيع نطاق التحليل الأولي المذكور، وفي الوقت نفسه يتم في وحدة البرنامج المنسق اعداد القاعدة البيانية لمعالجة بيانات الرصد الأكثر وفرة وتعقيدا والتي ستسفر عنها المرحلة الثانية من البرنامج المنسق؛

١١ - وعملا بالتوصية الصادرة عن اجتماع كان ، عينت وحدة تنسيق خطة العمل الباحث البحري الرئيسي ( في تموز / يولية ١٩٨١) وكذلك معالج البيانات (في أيلول / سبتمبر ١٩٨١) بعد أن وافق الاجتماع الأول للأطراف المتعاقدة (جنيف ، ١٩٧٩) على ملك الوحدة \* .

١٢ - وقد أعدت وحدة تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط بالاشترك مع الوكالات المتعاونة، أو هي تعد الآن، الوثائق والمطبوعات التقنية التالية :

- ١٦ بليوغرافيا مختارة بشأن تلوث البحر الأبيض المتوسط \* برنامج البيئة ١٩٨٦؛
- ١٧ كتيب الفاو/ برنامج البيئة عن مختارات من اختبارات تأثير العقاقير على الكائنات الحية في البحر الأبيض المتوسط \* الفاو ١٩٨١؛
- ١٨ كتيب الفاو/ برنامج البيئة عن التقييم الايكولوجي لاثار التلوث \* الفاو ١٩٨١ ؛
- ١٩ وصف برنامجي للمرحلة الأولى من البرنامج المنسق لرصد وبحث التلوث في البحر الأبيض المتوسط \* برنامج البيئة ١٩٨٢ \* ( قيد الاعداد)؛
- ٢٠ التقرير النهائي للمرحلة الأولى من البرنامج المنسق لرصد وبحث التلوث في البحر الأبيض المتوسط \* برنامج البيئة ١٩٨٢ ( قيد الاعداد)؛

- ٦٤\* التقارير العلمية للمشاركين في المرحلة الأولى من البرنامج المنسق لرصد وبحوث التلوث في البحر الأبيض المتوسط \* برنامج البيئة ١٩٨٢ \* ( قيد الاعداد )؛
- ٧\* تقرير عن حالة التلوث في البحر الأبيض المتوسط \* برنامج البيئة ١٩٨٢ \* ( قيد الاعداد )؛
- ٨\* معايير نوعية البيئة للبحر الأبيض المتوسط \* ( UNEP/WG.62/5/Rev.1 )؛
- ٩\* طرائق احالة لدراسات التلوث في البحر الأبيض المتوسط ( UNEP/WG.62/6/Rev.1 )؛
- ١٠\* الجادى الأساسية لتنفيذ برامج الرصد الوطنية ( UNEP/WG.62/3/Rev.1 )؛
- ١١\* المعايير الأساسية لأنشطة الاضطلاع بالبحوث ( UNEP/WG.62/4/Rev.1 )؛
- ١٢\* دليل مراكز البحوث البحرية في حوض المتوسط \* برنامج البيئة ١٩٨٢ \* ( قيد الاعداد )\*

#### رابعا - المركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط ، مالطة

- ١٣ - عقد تمرين الاتصال الثالث في ١٨ أيار / مايو ١٩٨١ \* وتم تقديم المساعدة لتونس فيما يتعلق بفقد حاويات إحدى السفن ، وللمغرب من أجل خطة الطوارئ الوطنية واشترك المركز في اجتماع Infopal ١٩٨١ ( من ١١ - ٢٩ أيار / مايو ١٩٨١ ) \* وتلقى خمسة مشتركين من قبرص واسرائيل ومالطة وتونس وتركيا منح زمالة من المركز \* وأقيمت محاضرة عن التخطيط للطوارئ وأقيم معرض عن المركز \* ووضعت ترتيبات مع هيئة ميناء مرسيليا من أجل دورة تدريبية ( Medipol 81 ) \*.
- ١٤ - وزار المدير التنفيذي للمنظمة الاستشارية الدولية الحكومية للملاحة البحرية المركز في ٢٥ نيسان / أبريل ١٩٨١ \* وزار المدير فرنسا والجزائر واليونان والمغرب لأغراض تتعلق بعمل المركز \* ومن المقرر القيام بزيارات أخرى \*.
- ١٥ - ونظرا للوضع المالي لم يتسن شغل وظيفة الخبير التقني التي أقرها اجتماع كان على أساس دائم \* وبذل جهد لتعيين خبير لبعض الوقت \*.
- ١٦ - وقام المركز بتوزيع الحدودين ٦/٥ من نشرة أنباء المركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط في أيار / مايو ١٩٨١ \* وفيما بين آذار / مارس وأيلول / سبتمبر ١٩٨١ تم توزيع المنشورات الدورية ٤١ الى ٤٩ \* وتم انتاج الوثيقتين التاليتين :
- تمرين الاتصالات السلكية واللاسلكية رقم ٣ : تقرير جزئي عن بلدان المغرب ؛ تقرير بالفرنسية والانكليزية ؛
- استخدام عوامل التشييت على الشواطئ الرملية - اطلالة عامة على المعلومات المتوفرة لدى المركز \*

خامسا - التدريب وتبادل المعلومات

١٧ - اقترح مركز أوريينو برنامجا للدورات التدريبية \* ولكن المفاوضات مع السلطات الايطالية بهدف مشاركتها المالية في البرنامج أجلت بسبب عدم توفر موارد في الصندوق الاستئماني \*

سادسا - ادارة البيئة

(أ) الخطة الزرقاء\*

١٨ - تم الاضطلاع بالأنشطة التالية :

- اجتمعت النقاط المركزية للخطة الزرقاء\* في ٣ - ٤ نيسان / أبريل ١٩٨١ واعتمدت برنامج العمل للفترة ١٩٨١ - ١٩٨٢ ؛

- عقد فريق التنسيق والتوليف خمسة اجتماعات بين كانون الثاني / يناير وتشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨١ ؛

- اتصل رئيس المكتب والمدير التنفيذي بالسلطات المصرية بسبب وضع منسق الخطة الزرقاء\* السيد اسماعيل صبرى عبدالله ؛

- تنظيم أربع ندوات تمهيدية وأربع ندوات "مواجهة" في فرنسا وثلاث ندوات في البلدين المضيفين (تونس واليونان) \* ويحتفل عقد ندوتين أو ثلاث أخرى قبل ١٩٨٢ ؛

- عقد اجتماع للنقاط المركزية : ٣ - ٤ نيسان / أبريل ١٩٨١ ؛

- وضع ستة تقارير مؤقتة وأربعة تقارير نهائية (من أصل ١٢ تقريرا) سيتم تقديمها قبل ١٩٨٢ \*.

١٩ - وقد وأصلت فرنسا ، من خلال " ميديامي " تقديم دعم ادارى ودعم " لوجيستي " ثمينين للخطة الزرقاء\* \* وأسهمت تونس واليونان أيضا بموارد اضافية بأن استضافت الأولى ندوة والثانية ندوتين \*

(ب) برنامج الأعمال ذات الأولوية

٢٠ - لحق ضرر خطير بأنشطة مركز النشاط الاقليمي لبرنامج الأعمال ذات الأولوية لأنه لم يتسن تقديم الدعم المالي المرتقب في ميزانية خطة عمل البحر المتوسط \*

٢١ - وزاد من تعطيل التمويل اللازم للمشاريع الاقليمية في مجالي الاستراخ المائي ومصادر الطاقة المتجددة ارجاء اجتماع البلدان العربية الذى سيقر استخدام أرقام التخطيط الارشادية الاقليمية فيها \* وبانتظار ذلك يتفاوض برنامج الأمم المتحدة الانمائي مع مصادر محتملة لتمويل تكميلي \* فينبغي على الأطراف المتعاقدة التي هي في وضع يتيح لها أن تفضل ذلك أن تنظر في دعم هذين المشروعين ماليا \*

٢٢ - وقد استكملت البرمجة في مجال المستوطنات البشرية بمساعدة من منظمة الصحة العالمية،

ومنظمة العمل الدولية ، واليونسكو ، والأمم المتحدة / إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية ولكن لم يتسن بدء أية أنشطة سواء بخصوص المستوطنات البشرية أو المياه أو السياحة أو التربة بسبب الافتقار للموارد المالية \*

٢٣ - وقد اتفق على برنامج يعتمد على مستوى مالي متواضع في تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨١ في اجتماع مع السلطات اليوغوسلافية وقد تعهدت هذه السلطات بمواصلة دعمها لأنشطة برنامج الأعمال ذات الأولوية والمركز \* ويرد التقرير الخاص بالتشاور في الوثيقة UNEP/IG.36/INF.3 \*

### سابعاً - المناطق المتمتعة بحماية خاصة

٢٤ - ظلت الأمانة على اتصال بالسلطات التونسية بشأن إقامة مركز للمناطق المتمتعة بحماية خاصة \* ويستمر تقديم مشورة الخبراء عن طريق الاتحاد الدولي لصون الطبيعة والموارد الطبيعية، بغية انشاء مركز وطني ذي دور اقليمي ووضع برنامج عمل له \* وقد تعطل بدء هذا النشاط الجديد أيضا بسبب نقص الموارد \*

### ثامناً - الترتيبات المؤسسية والمالية

#### المكتب

٢٥ - اجتمع المكتب في ٢٣ ايلول / سبتمبر ١٩٨١ في أثينا لاستعراض تنفيذ برنامج العمل وتقديم المشورة للأمانة فيما يتعلق بالوضع المالي الخطر الذي يواجه خطة العمل \* ويرد تقريره في الوثيقة UNEP/IG.36/INF.4 \* وقد أوصى المكتب بالحصول على موافقة من الأطراف المتعاقدة للتفاوض مع مصرف يوناني على تقديم سلفة مالية \* وتنتظر الأمانة الردود على خطابها الصادر في ٢٨ تشرين الأول / اكتوبر ١٩٨١ (في موعد لا يتجاوز ٣ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨١) \* وقد بدت البلدان التالية كتابة : ايطاليا وتركيا والجزائر ومالطة مؤيدة ، واسرائيل وأسبانيا غير مؤيدين \*

#### وحدة التنسيق

٢٦ - تم تعيين السيد أنطونيو كروزادو (أسبانيا) في منصب الباحث البحري الرئيسي في ٦ تموز / يولية ١٩٨١ \* وتأخر تعيين معالجة البيانات السيدة غول يلماظ (تركيا) الى حين اجتماع الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني وقد شغلت الوظيفة في ٤ تشرين الأول / اكتوبر ١٩٨١ \* وأبقيت وظيفة مسؤول البرنامج (الاقتصادي) شاغرة للحد من نفقات التنسيق \*

٢٧ - وترد قائمة الاجتماعات التي تم تنظيمها عام ١٩٨١ في المرفق الثاني \*

#### نقل الوحدة

٢٨ - رأى الاجتماع الثاني للأطراف المتعاقدة أن مشروع اتفاق المقر المقدم في الوثيقة UNEP/IG.23/7 مقبول لديه \* وقد وضع النص في صيغته النهائية وقدم الى الحكومة اليونانية في رسالة مؤرخة في ٤ حزيران / يونية ١٩٨١ \* ثم روجع بعد ذلك مع السلطات اليونانية في

أثينا (٢٢ - ٢٥ حزيران / يونية ١٩٨١) \* ونتيجة لذلك قدمت بعض مقترحات التعديل الى مكتب المستشار القانوني للأمم المتحدة \*

٢٩ - وتم تقديم المشروع النهائي للاتفاق بين الجمهورية اليونانية والأمة المتحدة بشأن مقر وحدة التنسيق لخطية عمل البحر الأبيض المتوسط في أثينا الى الحكومة اليونانية في ٢٤ أيلول / سبتمبر ١٩٨١ \* وسيقرر التاريخ الفعلي لنقل الوحدة الى أثينا بمجرد أن يتم التوقيع على الاتفاق، وتتوفر المساهمة الخاصة بالدراسات، وتوضح تحت تصرف برنامج الأمم المتحدة للبيئة المكاتب التي كانت قد عرضت كمقر للوحدة حتى يتسنى وضع ما يلزم من أثاث وتسهيلات للاتصالات \* وقد ظلت الأمانة على اتصال وثيق بالسلطات اليونانية بهذا الصدد \*

### المسائل المالية :

\* ٣ - كانت ميزانية عام ١٩٨١ - ٨٢ ، التي اعتمدها الاجتماع الثاني للأطراف المتعاقدة تقترض أن كل الاشتراكات المستحقة عن السنوات ١٩٧٩ - ٨٠ - ٨١ ستدفع في ١٩٨١ \* ولكن حتى تشرين الثاني / نوفمبر كان مبلغ ٦٨٠٠٠ ٩٣٠ ٨٧٩ دولاراً لا يزال مستحق الأمانة \* يضاف الى ذلك أن تقديرات الميزانية تضمنت مبلغ ٥٠٠٠٠٠ دولار من برنامج الأمم المتحدة للبيئة وقد أسهم صندوق البرنامج بمبلغ ٢٨٥٠٠٠ دولار ، وهو ما يقرب من مبلغ الـ ٣٠٠٠٠٠ دولار الذي تعهد به المدير التنفيذي في " كان " ولكنه لم يستطع تجاوز ذلك المبلغ \* ثالثاً ، لم يصل من اشتراكات ١٩٨٢ سوى مبلغ ٥٧٥ ٩٥ دولاراً ، بحيث أن الارتباطات اللازمة سلفاً لعام ١٩٨٢ قد تمت من أموال ١٩٨١ \* ويتبين وضع الاشتراكات في المرفق الثالث \* ونتيجة لذلك أبقى الأمانة الارتباطات في مستوى أدنى من المأذون به ، مركزة على الأنشطة الجارية والخدمات الأساسية \* ويتبين في المرفق الرابع وضع الارتباطات فيما يتعلق بكل سنة وبكل باب من أبواب الميزانية \*

٣١ - وقد كان الوضع المالي في نهاية تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨١ كما يلي :

الاشتراكات المسددة :	٧٩ - ٨٠	دولار	٣٢٠١٩١٤٠٠
	٨١ - ٨٢		١١٣٤٥٢٣٠٠
الفائدة المسجلة للحساب :	١٩٨٠ - ٨١ (في ٣١/٧/٨١)		٣٦٦٨٠١١٨
	١٩٧٩		١٢٢٢٨٠٠٠
	ربح مصرفي		١٦٠٠

ألف - اجمالي الدخل :

بءاء - المخصصات الصادرة عن المدير التنفيذي	٤٩٢٠٠٠٠٠
جيم - '١' ارتباطات المشاريع	٤٢٦١٩٥٥٠٠



دال - المصروفات المسجلة (١):

١٩٧٩

١٩٨٠

١٩٨١

٣٢١ ٠٠٦,٠٠

١ ٤١٢ ٩٣٢,٠٠

٣٧٦ ٣٩٩,٠٠

٢ ١١٠ ٣٣٧,٠٠

٢٧٤ ٣٤٤,٠٠

٥٥٤ ٠٥٤,٠٠

٤ ٨١٦ ٠٠٩,٠٠

٩ ٥٢٥,١٨

=====

هاء - مصروفات عمومية: ١٣ في المائة من النفقات المسجلة (١)

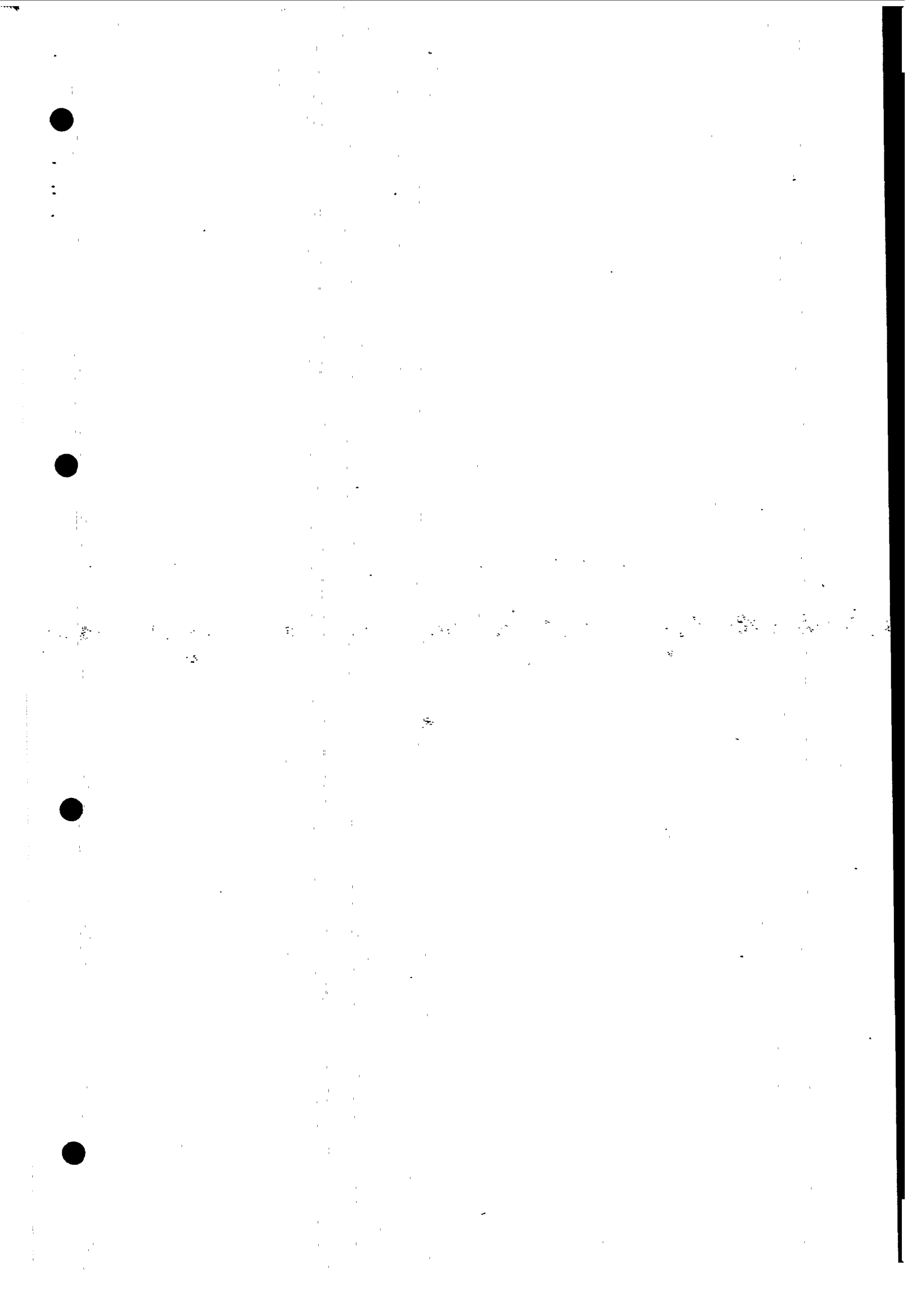
واو - مصروفات عمومية: ١٣ في المائة من الارتباطات المقترحة

زاي - (جيم + واو)

حاء - (ألف - زاي) الأرصدة المتاحة

(١) مصروفات ١٩٨١ كما تم الإبلاغ عنها من الوكالات / المنظمات المساندة في

٣٠ حزيران / يونية ١٩٨١



المرفق الأول

وضع اتفاقية حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث والبروتوكولات المنتمية إليها في ٣٠ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨١

المرفق	(١) الاتفاقية	التوقيع	التوقيع	التوقيع	التوقيع	(٢) المصادر البريئة
الالتحاق	التوقيع	التوقيع	التوقيع	التوقيع	التوقيع	التوقيع
ألبانيا	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	٧٦/٥/١٦	٨١/٥/١٧
الجزائر	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	٧٦/٥/١٦	٨١/٥/١٧
قبرص	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	٧٦/٥/١٦	٨١/٥/١٧
مصر	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	٧٦/٥/١٦	٨١/٥/١٧
فرنسا (٤)	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	٧٦/٥/١٦	٨١/٥/١٧
اليونان	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	٧٦/٥/١٦	٨١/٥/١٧
إسرائيل	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	٧٦/٥/١٦	٨١/٥/١٧
إيطاليا	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	٧٦/٥/١٦	٨١/٥/١٧
ليبنان	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	٧٦/٥/١٦	٨١/٥/١٧
مالطة	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	٧٦/٥/١٦	٨١/٥/١٧
موناكو	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	٧٦/٥/١٦	٨١/٥/١٧
المغرب	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	٧٦/٥/١٦	٨١/٥/١٧
إسبانيا	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	٧٦/٥/١٦	٨١/٥/١٧
سويسرا	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	٧٦/٥/١٦	٨١/٥/١٧
تونس	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	٧٦/٥/١٦	٨١/٥/١٧
تركيا	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	٧٦/٥/١٦	٨١/٥/١٧
يوغوسلافيا	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	٧٦/٥/١٦	٨١/٥/١٧
الاتحاد الأوروبي	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	٧٦/٥/١٦	٨١/٥/١٧
الأوروغواي	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٥/١٦	٧٦/٥/١٦	٨١/٥/١٧

الاتحاد الأوروبي

(١) البروتوكول الخاص بحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث الناشئ عن الغرق من السفن والطائرات  
 (٢) البروتوكول الخاص بالتعاون في مكافحة تلوث البحر الأبيض المتوسط بالخطوط والمواد الضارة الأخرى في حالات الطوارئ  
 (٣) البروتوكول الخاص بحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من مصائد بربيطة  
 (٤) مع التحفظ  
 (٥) انضمام  
 (٦) اقتراح



المرفق الثاني

قائمة بالاجتماعات التي تم تنظيمها أو الاشتراك في رعايتها  
عام ١٩٨١ ، وتلك المقررة لعام ١٩٨٢

١٩٨١

١٢ - ١٦ كانون الثاني /  
يناير  
جنيف

اجتماع الخبراء لتقييم المرحلة الرائدة من البرنامج المنسق لرصد وبحث التلوث في البحر الأبيض المتوسط ولوضع برنامج طويل الأجل للرصد والبحث لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط ( FP/0503-75-01 و FP/0503-76-03 و FP/0503-75-07 و FP/0503-76-04 و FP/0503-76-05 و FP/0503-75-04 .

٢٦ - ٣٠ كانون الثاني /  
يناير  
جنيف

اجتماع خبراء المالية والبرمجة الحكوميين بشأن خطة العمل والميزانية لفترة ١٩٨١ - ١٩٨٢ لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط ( FP/0503-75-01 )

١ آذار / مارس  
كان

اجتماع المكتب

٢ - ٧ آذار / مارس  
كان

الاجتماع الثاني للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة  
( FP/0503-75-01 )

٣ - ٤ نيسان / ابريل  
صوفيا ، انتيبوليس

النقاط المركزية للخطة الزرقاء

٥ - ٧ أيار / مايو  
جنيف

الاجتماع المشترك بين الوكالات بشأن برنامج المستوطنات البشرية

٨ - ١٢ حزيران / يونيو  
جنيف

الاجتماع العاشر للجنة الاستشارية المشتركة بين الوكالات

٦ - ١٠ تموز / يوليو  
جنيف

الاجتماع الحادي عشر للجنة الاستشارية المشتركة بين الوكالات

٢٣ أيلول / سبتمبر  
أثينا

اجتماع المكتب

٢٤ - ٢٥ أيلول / سبتمبر  
أثينا

الاجتماع الثاني عشر للجنة الاستشارية المشتركة بين الوكالات

٢٨ أيلول / سبتمبر -  
٢ تشرين الأول / أكتوبر  
أثينا

الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني

العرفق الثاني (تابع)

١٥ - ١٦ كانون الأول /

ديسمبر

جنيف

١٧ - ١٨ كانون الأول /

ديسمبر

جنيف

لجنة صياغة البروتوكول حول المناطق المتمتعة بحماية خاصة

اجتماع المكتب

١٩٨٢

كانون الثاني / يناير

٢٨ آذار / مارس

أثينا

٢٩ آذار / مارس -

١ نيسان / أبريل

أثينا

٢ - ٣ نيسان / أبريل

أثينا

الاجتماع الثالث عشر للجنة الاستشارية المشتركة بين الوكالات

اجتماع المكتب

الاجتماع الاستثنائي للأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية

البحر الأبيض المتوسط من التلوث

مؤتمر المفوضين بشأن بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة

في البحر الأبيض المتوسط

١٩٦١.٠٧٦١ ج (ج) دفعه

(د)

UNEP/IG.23/II Annex X

(١)

١٩٧٩ - ١٩٨٠ - ١٩٨١ \*

مجوع المبالغ المستحقة

المجموع الكلي

المجموع الفروع

الجماعة الاقتصادية الأوروبية

يونيفسلافيا

يونيكس

سوريفيا

اسبانيا

المغرب

مولدوفا

ليبيريا

مالطية

ليبان

إيطاليا

اليونان

فرنسا

صومال

الجوارك

اليابان

البلد

١٩٦١.٠٧٦١	١٩٧٩ - ١٩٨٠ - ١٩٨١	١٨٧٩٠٧٠٧	١٨٧٩٠٧٠٧	١٨٧٩٠٧٠٧	١٨٧٩٠٧٠٧
١٨٧٩٠٧٠٧	١٨٧٩٠٧٠٧	١٨٧٩٠٧٠٧	١٨٧٩٠٧٠٧	١٨٧٩٠٧٠٧	١٨٧٩٠٧٠٧

١٨٧	١٨٧	١٨٧	١٨٧	١٨٧	١٨٧
١٨٧	١٨٧	١٨٧	١٨٧	١٨٧	١٨٧

١٨٧	١٨٧	١٨٧	١٨٧	١٨٧	١٨٧
١٨٧	١٨٧	١٨٧	١٨٧	١٨٧	١٨٧

١٨٧	١٨٧	١٨٧	١٨٧	١٨٧	١٨٧
١٨٧	١٨٧	١٨٧	١٨٧	١٨٧	١٨٧

المستحق

الدفع

(١)

المبلغ المستحق

الدفع

(١) المبلغ المستحق

البلد

١٩٦١ وضع الاشتراكات في الصندوق الاستئماني المتوسط في تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨١

المرفق الثالث





المرفق الرابع

خطة عمل البحر الأبيض المتوسط - ميزانيتها ١٩٨١ و ١٩٨٢ (بآلاف الدولارات الأمريكية)

(تضمن بعض اقتراحات لم يعتمدها برنامج البيئة بعد)

الباب الأول		١٩٨١	الارتباطات بتاريخ ٨١/١١/٣٠	١٩٨٢	الارتباطات بتاريخ ٨١/١١/٣٠
الفصل ١	التسييق	٦٦٠ر٠	٥٣٦ر٣	٧٢٢ر٠	٣٥٧ر٥
	نقل المركز	١٩٠ر٠	-	١٩ر٠	١١٠ر٠
الفصل ٢	الاجتماعات	١٤٠ر٠	١٤٢ر٢	٢١٦ر٠	١٢٠ر٠
	تكاليف النقل	-	-	٨٥ر٠	-
الفصل ٣	البرنامج المنسق: الرصد وأنشطة الدعم	٦٠٠ر٠	٣٤٢ر٤	٨٤٥ر٠	٢٢٣ر٥
الفصل ٤	البرنامج المنسق: البحث	٢٠٠ر٠	-	٢٥٥ر٠	-
الفصل ٥	مركز مكافحة التلوث بالنفط	٣٤٥ر٠	٢٧٥ر٥	٤١٨ر٠	٩٩ر٢
الفصل ٦	التدريب وتبادل المعلومات	٨٠ر٠	٢٦ر٠	٨٠ر٠	-
<b>الباب الثاني</b>					
الفصل ١	الخطة الزرقاء	٧٠٠ر٠	٤٦١ر٥	٥٠٠ر٠	-
الفصل ٢	برنامج الأعمال ذات الأولوية	٨٥ر٠	٢٦ر٥	١٠٠ر٠	-
الفصل ٣	ادارة الموارد المائية	-	-	٧٢ر٠	-
الفصل ٤	المستوطنات البشرية	١٧٥ر٠	-	٧٠ر٠	-
الفصل ٥	التربية	١٠٠ر٠	-	١٠٠ر٠	-
الفصل ٦	السياحة	١٠٠ر٠	-	١٧٨ر٠	-
الفصل ٧	المناطق المتمتعة بحماية خاصة: دعم مركز النشاط الاقليمي	١٢٥ر٠	-	٢٠٠ر٠	١٠ر٠
المجموع		٣٥٠٠ر٠	١٨١٠ر٥	٣٨٢٢ر٠	٩٢٠ر٢
		=====	=====	=====	=====

